

Prefacio *

Preface

LUCÍA CANTAMUTTO

Universidad Nacional de Río Negro, CIEDIS-CONICET

luciacantamutto@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0001-5868-7608>

CRISTINA VELA DELFA

Universidad de Valladolid

Cristina.vela@uva.es

<https://orcid.org/0000-0002-4915-5260>

Cómo citar: Cantamutto, Lucía y Vela Delfa, Cristina (2019), “Prefacio”, *Revista Estudios del Discurso Digital (REDD)*, 2: I-V.

DOI: <https://doi.org/10.24197/redd.2.2019.I-V>

INTRODUCCIÓN

Visto en retrospectiva, el éxito de los primeros entornos de comunicación digital que limitaban gran parte del caudal expresivo a la combinación de caracteres alfanuméricos resulta difícil de comprender a la luz de repertorio siempre abierto de emojis, sitckers, gif, memes, etc. Un conjunto de elementos multimodales que escapan a su definición tanto por la heterogeneidad de significados como por el amplio espectro de funciones que cumplen. La multiplicidad de situaciones comunicativas que se hacen viables a través de entornos digitales pone de manifiesto la extraordinaria necesidad de comunicación del ser humano y del importante potencial afectivo y emocional de estas herramientas. Reducir el uso de estos elementos a la expresividad niega su empleo como otras estrategias pragmáticas de los usuarios; sin embargo, gran parte de lo que sucede en las interacciones digitales se explica a partir de esta triple tensión entre *expresividad, economía y claridad*.

* El orden de las autoras es alfabético. Ambas han colaborado en igual medida en la escritura de todas las secciones de este texto.

Este segundo número de la revista *REDD* tiene como tema central la expresividad en la interacción digital: de los recursos lingüísticos a los emojis, memes y stickers. El objetivo perseguido es presentar en un volumen algunos trabajos que analizan diferentes recursos y estrategias que los usuarios emplean para canalizar la expresividad en las interacciones digitales (escritas y orales). Desde los primeros recursos textuales que se emplearon (abreviaciones, mayúsculas y minúsculas alternadas y otras estrategias de escritura creativa) a los diferentes recursos multimodales que las interfaces ofrecieron, los usuarios han desarrollado un repertorio de estrategias pragmáticas para canalizar sus intenciones comunicativas.

En vías de ofrecer al campo de estudio un número temático que aportará a la comprensión de la evolución diacrónica de los recursos expresivos, presentamos aquí cuatro artículos que, cada uno a su modo, abordan la temática. A continuación, describiremos brevemente las contribuciones que integran este segundo número. Llevar adelante una revista es siempre un gran esfuerzo colectivo de editores, evaluadores, autores y diferentes miembros de las instituciones en las que trabajamos. Por ello, presentamos nuestros agradecimientos a todas las personas que han colaborado en este número: los evaluadores que han prestado su tiempo y conocimientos en la labor de revisión y mejora de los trabajos, a los miembros del comité editorial que han mantenido su apoyo a la revista y, obviamente, a los autores que nos han elegido para compartir con la comunidad científica internacional sus novedosas investigaciones. Asimismo, agradecemos al servicio de publicaciones de la Uva y a su equipo el apoyo brindado.

1. CÓMO HACER PALABRAS CON EMOJIS: SUSTITUCIÓN Y ENFATIZACIÓN VISUAL DE VOCABLOS EN WHATSAPP

El trabajo se Agnese Sampietro (Universitat Jaume I de Castellón) aborda, con la precisión de quien es ya una de las referencias en el ámbito español e internacional del estudio de los emojis, un uso muy peculiar de estos recursos expresivos. A través de un minucioso análisis de un corpus de mensajes de WhatsApp, expone diferentes ejemplos que dan cuenta del empleo de emojis para sustituir unidades léxicas por su representación visual. La autora reconoce ciertas recurrencias en esta función de los emojis. Los emojis pueden reemplazar todas las categorías gramaticales e, incluso, construcciones más

complejas, a partir de procedimientos que, en ocasiones, se acerca a la metonimia y, en otras, a la metáfora pura. Estos usos, en cualquier caso, siempre se vinculan con una intención expresiva y enfatizadora que no están exentas de vehicular una importante carga ideológica y afectiva.

2. VALORES EXPRESIVOS DE LA PUNTUACIÓN EN LOS MENSAJES INSTANTÁNEOS DE WHATSAPP

Paloma Serrano García (Universidad Autónoma de Madrid) presenta un excelente análisis de los valores pragmático-discursivos de los signos de puntuación utilizados en WhatsApp. Mediante un estudio de corpus, la autora del segundo texto aborda, desde una perspectiva impecable y novedosa, una de las cuestiones más tratadas en el estudio de la comunicación digital. En relación con la expresividad, resulta pertinente la reflexión sobre la puntuación. En el discurso digital, la función sintáctica queda relegada por la expresiva. Desde la teoría de la relevancia, Serrano analiza los valores expresivos de la puntuación utilizada en WhatsApp teniendo en cuenta la variable de la edad. El principal valor de este trabajo reside en su metodología y en su sólido sustento teórico.

3. IDENTIDAD SOCIAL Y PRÁCTICAS DISCURSIVAS EN LÍNEA DE ESTUDIANTES DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

El artículo de Alicia Hernando (Universidad Complutense de Madrid) aborda las prácticas de estudiantes de español como lengua extranjera en dos redes sociales: Facebook e Instagram. A partir de un análisis etnográfico virtual de 11 estudiantes universitarios, realizado entre 2013 y 2017, la autora aborda los diversos modos que los usuarios encuentran para canalizar sus necesidades expresivas con las opciones (y restricciones) que ofrecen las redes sociales. Los aspectos a los que se atiende se vinculan con la identidad, el uso de las diferentes variedades lingüísticas, la distancia social y el uso de imágenes. Las conclusiones que presenta ponen de manifiesto la importancia de las prácticas letradas en estos entornos para los aprendientes de segundas lenguas.

4. HACIA UNA CARACTERIZACIÓN DEL CIBERLENGUAJE ADOLESCENTE: EL CASO DE LA MULTIMODALIDAD EN FACEBOOK

La cuarta contribución es el texto de Pablo Scoponi (University of Arkansas) también aborda la expresividad en la red social Facebook. Su estudio se centra en las producciones lingüístico-discursivas de adolescentes en tres ciudades de Argentina (Buenos Aires, Córdoba y San Carlos de Bariloche). A partir de un abordaje cualitativo y cuantitativo, estudia un corpus de 1560 posteos realizados en esta red social. El autor se propone identificar los ejes temáticos recurrentes en los posteos de Facebook, describir estas producciones a partir de algunas variables sociolingüísticas e identificar las intenciones comunicativas de los adolescentes. Entre las conclusiones del estudio, resulta de interés mencionar la propuesta de “multimodalidad inversa” que se identifica en las conductas “emojizantes”.

5. RESEÑA *LECTURA TRANSMEDIA. LEER, ESCRIBIR, CONVERSAR EN EL ECOSISTEMA DE PANTALLAS*

El recorrido que Mariana Mara Roche (Universidad Nacional del Comahue, CURZA) presenta en su reseña sobre el libro de Francisco Albarello, denominado *Lectura transmedia. Leer, escribir, conversar en el ecosistema de pantallas* y publicado en el año 2019 por la editorial Ampersand, expone, con claridad, los tópicos principales. Esta publicación retoma uno de los temas centrales en el campo de los estudios sobre *comunicación digital* desde una perspectiva novedosa: atiende a las prácticas de lectura contemporáneas. Este libro resultará de interés tanto para los investigadores como para los docentes y personas en general que quieran comprender mejor los modos de producción, circulación y consumo de textos hoy en día.

EL FUTURO

La revista REDD presenta su segundo número dedicado a la expresividad en la interacción digital. Las contribuciones que acá se publican serán, seguramente, referencia en el campo de estudios del discurso digital en español. En todas ellas prevalece una perspectiva descriptiva antes que una mirada normativa sobre lo que sucede en la lengua. La premisa de base es que la lengua no se empobrece, no se

estropea, sino que, en cada contexto, conquista nuevas capacidades expresivas.

La realidad que enfrentamos los investigadores del discurso digital es afrontar el estudio arqueológico de fenómenos recientes o indicar las posibles tendencias que se van identificando. Esta tensión se da porque la comunicación en internet no constituye un todo homogéneo sino que es un conjunto de variedades que evolucionan tan rápido como la propia tecnología. En tal sentido, no podemos decir que la comunicación digital influya en la lengua del futuro, sino que la lengua del futuro y del presente se desarrolla en buena medida en la comunicación digital. Nuestros actuales alumnos universitarios, por ejemplo, han adquirido sus prácticas letradas de forma simultánea en contextos digitales y no digitales, por lo que resulta difícil establecer fronteras entre ambos. Este volumen se presenta, entonces, como una muestra de los recursos expresivos en diferentes entornos de la comunicación digital